

**IRAGARKIA**

Memoria historikoa ikertzeko eta berreskuratzeko beka.	Beca para la investigación y recuperación de la memoria histórica.
Argitaratzea helburu duen, Timoteo Atutxa Petralandari buruzko dokumentu eta idazkiak berreskuratzeko eta historian kokatzeko laguntza-deialdiaren oinarriak:	Bases reguladoras de la convocatoria de Ayuda para la recuperación y contextualización histórica de los escritos y documentos sobre D. Timoteo Atutxa Petralanda con el objeto de ser publicados.
1. artikulua.—<i>Helburua</i> Laguntza-deialdiaren helburua Timoteo Atutxa Petralandari buruzko dokumentu, idazki eta eskutitzen berreskurapen eta kokapen historikoa egiteko laguntza ekonomikoa erregulatuko duen oinarrien publikazioa eta laguntza beraren deialdi publikoa egitea da. Halaber, hitzaldi, foro, erakusketa eta abarren bitartez egingo den zabalkunde lana ere erregulatzen da. Lana euskaraz egingo da eta aurkitutako dokumentuen jatorrizko hizkuntza errespetatuko da. Igorreko Udalak daukan dokumentazioa aukeratutako pertsonaren eskura ipiniko du. Lana paperean eta formatu digitalean aurkeztuko da.	Artículo 1.—<i>Objeto</i> Constituye el objeto de la presente la aprobación de las bases reguladoras y de la convocatoria pública de una ayuda económica destinada a la realización de una publicación que, situándolos en su contexto histórico, reúna los documentos, escritos y cartas sobre D. Timoteo Atutxa Petralanda. Igualmente se incluye la realización de labores de difusión mediante la participación en conferencias, foros, exposiciones etc. El trabajo se realizará en euskera y se respetará el idioma original de los escritos y documentos encontrados. El Ayuntamiento de Igorre pondrá a disposición de la persona adjudicataria la documentación de que dispone. El trabajo se presentará en papel y en formato digital.
2. artikulua.—<i>Onuradunak</i> Onuradun izango dira baldintza hauek betetzen dituzten pertsonak: 2.1. Europar Batasuneko estatu kide bateko naziotasuna edukitzea. 2.2. Norbanakoak edo taldeak izan ahal dira 2.3. Historia, soziologia, antropologia, zientzia politikoak, kazetaritza, edo giza zientzietan lizentziatuak izatea. 2.4. Taldeen kasuetan ez da derrigorra	Artículo 2.—<i>Beneficiarias</i> Podrán beneficiarse aquellas personas que reúnan los siguientes: 2.1. Tener nacionalidad en cualquiera de los estados miembros de la Unión Europea. 2.2. podrán presentarse solicitudes a nivel individual o en grupo 2.3. ser licenciados/as en historia, sociología, antropología, ciencias políticas, periodismo o ciencias humanas



<p>denak lizentziatuak izatea</p> <p>2.5 Euskera gaitasuna egiaztatu beharko dute (EGA edo parekoa)</p>	<p>2.4. en el supuesto de presentarse solicitud en nombre de un grupo no será necesario que todos los miembros sean licenciados</p> <p>2.5 justificar documentalmente el dominio del euskera (EGA o similar)</p>
<p>3. artikulua.— Zenbatekoa eta epeak 6.000,00€-koa da laguntza eta 5 hilebeteren buruan aurkeztu behar da finantzatutako lana. Lehenengo 3 hilabeteak pasa ondoren lanaren egoerari buruzko txostena aurkeztu beharko da.</p> <p>Igorreko Udalak Timoteo Atutxaren fusilamenduaren urteurrenerako, 2014ko urria, argitaratu eta banatuko du egindako lana.</p>	<p>Artículo 3.—Importe y plazos El importe de la ayuda asciende a 6.000,00 €, debiendo entregarse el documento objeto de la misma en el plazo de 5 meses. Transcurridos 3 meses se presentará un informe de la evolución del trabajo.</p> <p>El Ayuntamiento de Igorre procederá a su publicación y distribución de tal forma que la misma coincida con el aniversario del fusilamiento del Sr. Atutxa en el mes de octubre de 2014.</p>
<p>4. artikulua.— Laguntzak emateko araubidea Laguntzak norgehiagoka sistema erabiliz emango dira oinarri hauetan ezarritako balorazio-irizpideak kontuan hartuta.</p>	<p>Artículo 4.—Régimen de concesión La concesión se realizará mediante el sistema de concurrencia competitiva atendiendo a los criterios de valoración fijados en las presentes bases.</p>
<p>5. artikulua.—Eskabideak eta epeak</p> <p>a) <u>Eskabideak</u> Igorreko Udalean (Elexalde kalea 1) eskatutako agiriekin batera aurkeztu beharko dira eta interesatuak sinatuta egon beharko dute, edota, bestela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldarazi zuen urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeko 38.4 artikuluan zehaztutako eran.</p> <p>b) Eskabideak aurkezteko <u>epea 15 egun</u> naturalekoa izango da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik zenbatzen hasita.</p> <p>c) <u>Dokumentazio</u> hau erantsi beharko da:</p> <ul style="list-style-type: none">• Eskatzailearen NANaren fotokopia,• Eskatzailearen curriculum vitae	<p>Artículo 5.—Solicitudes y Plazos</p> <p>a) <u>Las solicitudes</u> se deberán presentar acompañadas de la documentación exigida y suscritas por la persona interesada, en el Ayuntamiento de Igorre (Elexalde 1) o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.</p> <p>b) <u>El plazo</u> para la presentación de solicitudes será de 15 días naturales, contados a partir de la publicación de las presentes bases en el Boletín Oficial de Bizkaia</p> <p>c) Deberá adjuntarse la siguiente <u>documentación</u>:</p> <ul style="list-style-type: none">• Fotocopia del D.N.I. de la persona solicitante,.• «Currículum vitae» de la persona



<ul style="list-style-type: none"> Egingo den proiektuaren memoria, gehien jota 15 orrialde, eta bertan, lanaren metodologia eta plangintza jasoko dira. 	<p>solicitante.</p> <ul style="list-style-type: none"> Memoria del Proyecto, con una extensión máxima de 15 hojas, en la que se incluirá la metodología y la planificación del trabajo
<p>Eskabideak osorik bete ezean, edo eskatutako agirietakoren bat falta izanez gero, interesdunari errekerimendua egingo zaio hamar (10) egun balioduneko epean hutsa konpondu edo nahitaezko agiriak aurkez ditzan, eta honakoa adieraziko zaio: eskatutakoa betetzen ez badu, bere eskabidean atzera egin duela joko dela eta, beharrezko ebazpena eman ostean, eskabide hori artxibatu egingo dela.</p>	<p>Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltase alguno de los documentos exigidos se requerirá a la persona interesada para que en un plazo de diez (10) días hábiles, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido/a de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.</p>
<p>6. artikulua.—Ebaluatzeko irizpideak Epaimahai kalifikatzaileak, proposamena prestatzean, honako irizpide eta puntuazio hauek izango ditu aintzat:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Curriculum vitae (akademikoa eta profesionala): Otik 6 puntura artean. — Egin nahi den proiektuaren kalitatea eta interesa: Otik 6 puntura artean. <p>Era berean, epaimahai kalifikatzaileak ordezkarien izenen zerrenda proposatuko du.</p>	<p>Artículo 6.—Criterios de valoración El tribunal calificador elaborará su propuesta atendiendo a los siguientes criterios y puntuaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Currículum vitae (Académico y Profesional): De 0 a 6 puntos. — Calidad e interés del proyecto a realizar: De 0 a 6 puntos. <p>Asimismo el tribunal calificador propondrá una relación nominal de suplentes.</p>
<p>7. artikulua.—Epaimahai kalifikatzailea Aurkeztutako eskabideak aztertu eta ebaluatzeko honako epaimahaia eratuko da:</p> <p><u>Epaimahaiburua</u> Beinat Anzola, Igorreko alkatea <u>Mahaikideak</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Karmele Aurrekoetxea, Kultura zinegotzia • Ainara Uribe, Kultura zinegotzia • Soraya Lizundia, Gizarte Ongizateko zinegotzia • Koldo Atutxa, Gizarte Ongizateko zinegotzia • Iñigo Undurraga zinegotzia • Janire Lopez Calzada kultura teknikaria • Angel Larrea, Historialaria • Abel Ariznabarreta, Historialaria 	<p>Artículo 7.—Tribunal calificador Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas se constituirá un tribunal calificador formado por:</p> <p><u>Presidente</u> Beinat Anzola, Igorreko alkatea <u>Vocales</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Karmele Aurrekoetxea, concejala de Cultura • Ainara Uribe, concejala de Cultura • Soraya Lizundia, concejala de Bienestar Social • Koldo Atutxa, concejal de Bienestar Social • Iñigo Undurraga concejal • Janire Lopez Calzada técnica de cultura • Angel Larrea, Historiador • Abel Ariznabarreta, Historiador



<p><u>Idazkaria:</u> Presen Garmilla</p> <p>Izendapen horiek egitean, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legearen 3.7 artikuluan ezarritakoa betetzen da.</p> <p>Epaimahai kalifikatzaileak, laguntza emateko irizpideak kontuan izanda, ebazpen-proposamena aurkeztuko du behin betiko ebazpena eman dezan.</p> <p>Epaimahaikide guztiek izango dute berba eta botoa, idazkariak izan ezik; idazkariak ez du botorik edukiko.</p>	<p><u>Idazkaria:</u> Presen Garmilla</p> <p>Dándose cumplimiento con lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad entre mujeres y hombres.</p> <p>El tribunal calificador, habida cuenta de los criterios para la adjudicación presentará la propuesta de resolución con el fin de que se dicte la resolución definitiva.</p> <p>Todos los miembros del tribunal tendrán derecho de voz y voto, salvo el secretario que tendrá solo derecho de voz.</p>
<p>8. artikulua.—Ebazpena</p> <p>Ebazpena emateko eta jakinarazteko epea bi (2) hilabetekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita.</p> <p>Deialdi honen ebazpena deialdi honetarako eskabidea aurkeztu duten pertsonen jakinaraziko zaie eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean » ere argitaratuko da. Ebazpenean, berariaz azalduko da horrek administrazio bidea amaitzen duela eta haren aurka berraztertze-errekurtsoa aurkeztu ahal zaiola agindua jakinarazi eta biharamunetik hilabete (1) pasatu baino lehen, edo Administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daitekeela EAEko Auzitegi Nagusian, era berean zenbatutako bi (2) hilabete pasatu baino lehen.</p> <p>Ebazpena eraginkorra izan dadin, eskatzaileak, laguntzaren jakinarazpena jaso ondoren, hamar (10) eguneko epea izango du laguntza onartzeko.</p>	<p>Artículo 8.—Resolución</p> <p>El plazo máximo para resolver y notificar la resolución será de dos (2) meses, a contar desde la finalización del plazo de entrega de solicitudes.</p> <p>La resolución de la presente convocatoria será notificada a las personas interesadas que hayan presentado solicitud a los efectos de esta convocatoria pública publicada en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, pudiendo interponerse contra ella recurso potestativo de reposición, en el plazo de un (1) mes a partir del día siguiente al de su notificación o recurso contencioso-administrativo ante el Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos (2) meses, contados de igual forma.</p> <p>Para que la resolución sea efectiva, los/as solicitantes, una vez notificada la concesión la persona interesada, en el plazo de diez (10) días a partir del recibo de la comunicación,</p>



<p>Onuradunak goian adierazitako agiriak aurkezten ez baditu, emandako laguntza jasotzeko eskubidea ezeztatuko da, eta, ondorioz, ebazpena eman ostean ezetsizat joko da.</p>	<p>deberá proceder a la aceptación de la misma.</p> <p>Si dicha aceptación no se produce se procederá a acordar la revocación del derecho al disfrute de la Ayuda concedida y, por lo tanto, su desistimiento previa la correspondiente resolución</p>
<p>9. artikulua.—Ordainketa Ordainketa honela egingo da</p> <ul style="list-style-type: none">• %40 interesatuak laguntza onartutakoan.• %40 dokumentu osoa aurkeztutakoan• %20 testuaren zuzenketak egindakoan.	<p>Artículo 9.—Pago El abono se realizará de la siguiente forma:</p> <ul style="list-style-type: none">• 40% una vez aceptada la concesión por el interesado• 40% a la presentación del documento completo objeto de la presente• 20% una vez realizadas los trabajos correspondientes a tratamiento de texto y correcciones oportunas
<p>11. artikulua.—Betebeharrak Onuradunak, honako konpromiso hauek bete beharko ditu:</p> <ol style="list-style-type: none">a) Laguntza ematea eragin duen jarduera egitea.b) Udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek xede bererako emandako beste laguntza, sarrera edo baliabideren berri ematea laguntza eman duen erakundeari.c) Igorreko Udalari laguntza ematea hala eskatzen bazaie, eta laguntzaren gaineko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).d) Editatutako material guztietan laguntza eman ondoren egindako jendaurreko agerpen guztietan Igorreko Udalaren babesa agerrarazi beharko da.e) Igorreko Udalak egiten den lana lehentasunez argitaratzeko eskubidea izango du; argitalpenaren aurreko inprenta-probak, berriz, lanen onuradunak berak zuzendu behar ditu; hala ere, argitalpen horrek ez dio ekarriko interesdunari egile-eskubideak ustiatzearen ondoriozko	<p>Artículo 11.—Obligaciones La persona beneficiaria se compromete a:</p> <ol style="list-style-type: none">a) Realizar la actividad que motivó la concesión.b) Comunicar a la entidad concedente la obtención de otra u otras ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público municipal, autonómico, estatal o internacional.c) Colaborar con el Ayuntamiento de Igorre en aquellos supuestos, en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la ayuda (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).d) En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio del Ayuntamiento de Igorre;e) El Ayuntamiento de Igorre se reserva el derecho preferente de publicar el trabajo resultante, siendo la corrección de las pruebas de imprenta previas a la publicación a cargo de la persona beneficiaria de las mismas, sin que esta publicación genere en favor de la persona interesada



<p>eskubide ekonomikorik.</p> <p>f) Onuradunak honako konpromiso hauek bete beharko ditu: Igorreko Udalak hala eskatuz gero, eta laguntza amaitu ondorengo urte bateko epean laguntzaren gaiari buruzko hitzaldiak emateko, bileretan, foroetan, erakusketetan eta abarretan parte hartzeko konpromisoa. Gehienez bitan egiteko eskatuko zaio, eta trukean ez du ordainik jasoko</p>	<p>derechos económicos por la explotación de sus derechos de autor.,</p> <p>f) La persona beneficiaria se compromete, en su caso, a impartir conferencias, participar en reuniones, foros, exposiciones, etc., sobre el tema de la ayuda, durante <u>un plazo de un año</u> a partir de su finalización, dos veces como máximo cuando así lo solicite el Ayuntamiento de Igorre sin recibir contraprestación alguna por ello.</p>
<p>12. artikulua.— Laguntza itzultzea</p> <p>Jasotako laguntza eta dagozkion berandutze interesak itzuli beharko dira, baldin eta ez bada betetzen aurreko artikuluan ezarritako baldintzaren bat edo batzuk. Besteak beste, honelakorik gertatzen bada:</p> <p>Emandako laguntzaren helburua bete ez bada.</p> <p>Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo oztopoak jartzen badira.</p>	<p>Artículo 12.—Reintegro</p> <p>Procederá el reintegro de la ayuda recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior y concretamente:</p> <p>No cumplir la finalidad para la que la ayuda fue concedida.</p> <p>La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.</p>
<p>15. artikulua.—Araubide juridikoa</p> <p>Oinarri hauetan jasota ez dagoenerako, honako hauek ezarriko dira eta, osagarri modura, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta beraren izaeragatik aplikatzekoa izan daitekeen beste edozein xedapen arau-maila.</p>	<p>Artículo 15.—Régimen jurídico</p> <p>Para todos aquellos aspectos no previstos en las presentes bases serán aplicables las normas por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.</p>

Igorren 2013ko abenduaren 23an.

Beinat Anzola Uriarte.

ALKATEA